



El Batallón NBQ recibe el decocontain

Se trata de una estación de descontaminación compacta, eficaz y fácil de manejar

Pág. 13



Entrevista Isabel San Sebastián

«Hay que enfrentarse a la vida con pasión, pero no desde la irracionalidad, sino desde el conocimiento».

Pág. 14

El JEME visita varios países de Centroamérica

El Jefe del Estado Mayor del Ejército estuvo en Nicaragua, El Salvador, Honduras y Guatemala

Pág. 11



BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO

AÑO IV • número 58 • 6 de abril de 2001

Tierra

ESPAÑOL

El Eurocuerpo despliega su Artillería

El ejercicio "Thor VII" se ha realizado por primera vez en España

El ministro de Defensa visita la Zona Militar de Melilla

En el Centro de Adiestramiento "San Gregorio", en Zaragoza, se ha desarrollado el ejercicio del Cuerpo de Ejército Europeo "Thor VII". Los ejércitos de España, Francia, Alemania y Bélgica han desplegado sus unidades de Artillería, del 19 al 28 de marzo, para realizar ejercicios de fuego real y unificar los procedimientos para planear y coordinar los apoyos de fuego al combate. Por primera vez, España ha sido la encargada de organizar estas maniobras. Bajo la coordinación de la Fuerza de Maniobra, el Regimiento de Artillería de Campaña (RACA) nº 11, ubicado en Burgos, ha llevado a cabo la dirección técnica del ejercicio.

El objetivo del "Thor VII" era cohesionar a la Artillería del Eurocuerpo. Para ello, había que conseguir que todos los puestos de mando de división o brigada tuviesen capacidad de dirigir el fuego de cualquier unidad artillera.

En esta edición, la Unidad belga ha utilizado piezas de artillería españolas, dado que existe un Acuerdo Técnico de Reciprocidad suscrito entre ambos países para optimizar costes en medios y transporte.



El RACA nº 11 aportó al ejercicio las piezas de artillería 203/40 autopropulsadas modelo M-110 A2

En este ejercicio han participado cerca de 1.400 personas. 36 piezas de Artillería autopropulsada de calibres 155 y 203 mm, 8 piezas remolcadas, 8 lanzadores MLRS franceses y 9 radares, además de 400 vehículos,

ha sido el material empleado para el desarrollo de estas maniobras, en las que se han disparado más de 2.100 proyectiles convencionales y 60 cohetes, lo que da una clara idea de la envergadura del ejercicio.

«El excelente espíritu de cooperación y la existencia de procedimientos comunes para la Artillería del Eurocuerpo han facilitado el desarrollo del ejercicio», afirmó el jefe del RACA nº 11, coronel Villalón. **Págs. 8 y 9**

La ciudad de Melilla recibió, entre los días 23 y 25 de marzo, la visita del ministro de Defensa, Federico Trillo. Durante su estancia tuvo ocasión de constatar la situación actual de dicha Zona Militar, gracias a una exposición en el Cuartel General de la Comandancia General de Melilla. Además, pudo visitar distintos lugares de interés histórico y cultural de la ciudad, tales como el museo militar del Baluarte de La Concepción, y el museo de la Ciudad Autónoma. Una vez en el acuartelamiento "Millán Astray", sede del Tercio "Gran Capitán" 1º de la Legión, Federico Trillo visitó su museo. La siguiente jornada se trasladó, a bordo de un helicóptero *Superpuma* del Ejército del Aire, al Peñón de Vélez. En su regreso a Melilla, sobrevoló las islas de Alhucemas y Chafarinas.

En rueda de prensa, el titular de la cartera de Defensa reconoció la importancia que Melilla ha tenido y sigue teniendo para el Ejército de Tierra, ya que un número importante de militares son naturales de la ciudad. Dentro de los planes del Ministerio de Defensa, según anunció Trillo, está el seguir contribuyendo al desarrollo y prosperidad de esta ciudad que tanto ha aportado al Ejército y que ha estado siempre tan vinculada y ensambada a la defensa nacional. **Pág. 3**



El Estado Mayor fue creado como órgano asesor del mando de operaciones

200 años de vida

El Estado Mayor celebra su II centenario

Este año se cumple el segundo centenario de la creación del Estado Mayor de Operaciones. Con ese motivo, se ha organizado en la Escuela de Guerra, en Madrid, una serie de actos de conmemoración entre el 17 y el 25 de marzo.

En estos días se han impartido varias conferencias relacionadas con la celebración. Además, los interesados han tenido ocasión de visitar una exposición que mostraba algunas de las peculiaridades que han acompañado los 200 años de vida del Estado Mayor. En ella, se podía

encontrar, por ejemplo, parte del expediente escolar de Millán Astray o el documento de creación de la primera Escuela de Estado Mayor, en 1842.

La inauguración de los actos de conmemoración fue presidida por el JEME, general de ejército Pardo de Santayana. El general Alonso Baquer fue el encargado de impartir la primera ponencia.

Por su parte, el secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, presidió la clausura. La conferencia final fue pronunciada por el teniente general Narro. **Pág. 5**

Sumario

pág.

- 4 ✓ Ejercicio "Machete-2001"
- 6 ✓ Escuelas prácticas del Batallón NBQ
- 10 ✓ El general Torrón entra en la Academia de Ingeniería española
- 12 ✓ Parte hacia Kosovo la Agrupación "Farnesio"
- 15 ✓ Granada

AGENDA/ACTUALIDAD

▼ Córdoba



Visita de alumnos del curso de Estado Mayor italiano. Una comisión de alumnos del Instituto Superior de Estado Mayor Interarmas de Italia ha visitado, entre el 27 de marzo y el 3 de abril, nuestro país. Sus componentes acudieron, el día 28, al Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (CESEDEN), en Madrid, donde se les impartieron diversas conferencias acerca de las Fuerzas Armadas españolas, las misiones del CESEDEN y la política exterior del Gobierno español. Posteriormente, y tras su traslado a Córdoba, la comisión visitó, el 3 de abril, la Brigada Mecanizada (BRIMZ) "Guzmán el Bueno" X. Allí tuvieron la oportunidad de recorrer una exposición estática de armamento, material y equipo con que está dotada la BRIMZ, destacando entre ellos, los vehículos "Pizarro" y "Leopard".

HÍPICA

▼ Madrid

I Gran Premio Ejército de Tierra de Hípica. El Club Deportivo Militar "La Dehesa", en Madrid, ha acogido durante los días 16, 17 y 18 de marzo el I Gran Premio Ejército de Tierra de Hípica. Este trofeo es el máximo exponente de la categoría "A" en la modalidad de saltos en pista cubierta y forma parte de la liga nacional de alta competición. El Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Pardo de Santayana, hizo entrega del trofeo a Carlos Catalán, ganador del primer premio. El segundo lugar fue para el comandante Queipo de Llano, quien recibió el galardón de manos del jefe del Mando Regional Centro, teniente general Lago. La secretaria general técnica del Ministerio de Defensa, Isabel Revuelta, entregó a Estrat Mateu el premio correspondiente al tercer clasificado.



PUBLICACIÓN

▼ Madrid

Nuevo manual sobre el automóvil: su funcionamiento y su forma. Aparece en el mercado un nuevo manual: *Tratado del automóvil. La técnica en los siglos XX-XXI*. En él se resume la experiencia en esta materia de su autor, el teniente coronel Ocaña, director del Museo del Automóvil, ubicado en la Escuela de Logística del Ejército de Tierra, en Madrid. Sus páginas recogen toda la realidad física del automóvil, desde sus inicios hasta su futuro próximo, con lo que trata de dar una idea global de la constitución y funcionamiento de los distintos sistemas y componentes de los coches.

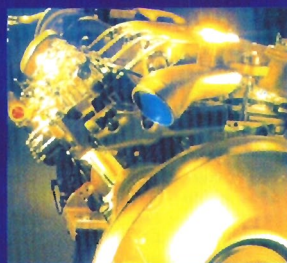
El teniente coronel Ocaña, tras cinco años de trabajo de investigación, ha llegado a la conclusión de que lo esencial, desde que comenzó la fabricación de los primeros vehículos hace 114 años, no ha cambiado. Los principios físicos son los mismos, si bien han evolucionado y variado sus formas y aspecto externo.

Esta obra, escrita con un lenguaje sencillo, resulta de gran interés tanto para profesionales como para el público en general.

Antonio Ocaña Ocaña

TRATADO DEL AUTOMÓVIL

La técnica en los siglos XX-XXI



▼ Sevilla

ESGRIMA



Sevilla ha acogido el VIII Campeonato Nacional Militar de Esgrima. Del 27 al 30 de marzo se ha celebrado el VIII Campeonato Nacional Militar de Esgrima en el acuartelamiento aéreo de Tablada (Sevilla). En él participaron un total de 73 tiradores —33 de ellos del Ejército de Tierra—. Se compitió en las tres modalidades de esgrima: espada (en la que ha competido por primera vez un grupo de 10 mujeres), florete y sable. En la clasificación final destacó la actuación del equipo de la Zona Militar de Melilla, que ocupó los primeros puestos en florete y sable, así como el segundo lugar en la modalidad femenina de espada.

COLABORACIÓN

▼ Huesca

La Brigada "Aragón" I colabora en el rescate de montañeros sepultados por un alud en Panticosa

María Díaz-Ripoll. **Madrid** Miembros de una compañía del Batallón del Cuartel General de la Brigada "Aragón" I, ubicado en Jaca, han participado activamente en el rescate de 12 montañeros sepultados por un alud, en Panticosa (Huesca).

Un esquiador dio aviso del suceso al capitán Martínez Lozano, al frente de la Compañía, quien se puso inmediatamente en contacto con el teléfono de socorro de la Guardia Civil para organizar el rescate.

La Unidad militar, provista del material necesario para las labores de rescate, trabajó conjuntamente con el equipo de la Guardia Civil y con otros esquiadores que se encontraban en la zona, donde prosiguieron con las labores de salvamento. Posteriormente, los componentes destacados por la Compañía se reincorporaron a la misma para continuar con la fase de adiestramiento en terreno nevado que en esos momentos estaban realizando en la zona.

Ejército en la prensa



Abril de 2001 - Número 276

• **Fuerzas de Defensa de Área en España.** Extenso reportaje sobre las diversas unidades de la Fuerza de Defensa de Área pertenecientes a las zonas militares de Ceuta, Melilla, Canarias y Baleares.

HERALDO DE ARAGON

1 de abril de 2001

• **La jura de Bandera de los últimos quintos.** Reportaje sobre la incorporación y posterior jura de Bandera de los últimos soldados de reemplazo de la Brigada "Castillejos" II, en Zaragoza.

el Periódico de Aragón

1 de abril de 2001

• **Alfredo Ezquerro: "Es un homenaje al soldado".** Entrevista al general de división y comandante militar de Zaragoza y Teruel, que presidió la última jura de Bandera de soldados de reemplazo en Aragón.

Melilla

VISITA

El ministro de Defensa con el Ejército en Melilla

Ante los medios de comunicación, destacó la importancia de esta Zona Militar

Gema Nieves. Madrid
El 23 de marzo, el ministro de Defensa, Federico Trillo-Figueroa, comenzó una visita de dos días a la ciudad melillense. A su llegada fue recibido por el jefe de la Zona Militar de Melilla, general Díez Moreno, y por distintas autoridades, entre las que se encontraba el delegado del Gobierno de Melilla, Arturo Esteban Albert.

En el aeropuerto, Trillo-Figueroa pasó revista a la Compañía de Honores, perteneciente al Tercio "Gran Capitán", 1º de la Legión. Posteriormente, el titular de Defensa tuvo ocasión de conocer el funcionamiento y la situación ac-

tual de la Zona, a través de una exposición instalada en el Cuartel General de la Comandancia General de Melilla.

Por la tarde, Federico Trillo visitó el museo militar, situado en el Baluarte de La Concepción, el museo de la Ciudad Autónoma y otros lugares de interés histórico dentro de la antigua ciudadela. Tras trasladarse al acuartelamiento "Millán Astray", asentamiento del Tercio "Gran Capitán", el ministro conoció el museo de la Legión.

El día 24 comenzó con una visita, a bordo de un helicóptero *Superpuma* del Ejército del Aire, al Peñón de Vélez. A su regreso a

Melilla, sobrevoló las islas de Alhucemas y Chafarinas.

Melilla con el Ejército

A su regreso a la Comandancia General de Melilla, el ministro de Defensa ofreció a los medios de comunicación una rueda de prensa, en la que destacó el importante contingente que se recluta en Melilla para el Ejército. Asimismo, remarcó el empeño del Ministerio de Defensa en seguir contribuyendo al desarrollo y prosperidad de la ciudad, que destaca por su aportación al Ejército español. «Está vinculada y ensamblada a la defensa nacional y a sus ejércitos. Debe seguir estándolo en esta nueva concepción modernizada, racionalizada y profesional de las Fuerzas Armadas», declaró Trillo.

Como colofón, en el acuartelamiento "Teniente coronel Primo de Rivera", sede del Regimiento Acorazado de Caballería "Alcántara" nº 10, se celebró una parada militar con desfiles tanto a pie como motorizado, en los que participó el Tabor de Alhucemas nº 1 del Grupo de Fuerzas Regulares de Melilla nº 52 y una compañía compuesta por secciones que representaban a las otras unidades de la ciudad. Durante los actos castrenses se recordó a los caídos en el desastre de Annual, sucedido en el año 1921.



Firma en el Libro de Honor del Tercio "Gran Capitán", 1º de la Legión



El Grupo de Fuerzas Regulares participó en el acto de Homenaje a los Caídos

CINE

Madrid

¡A formar! ... Se rueda

Los actores de la película "Guerreros" se preparan en el "Villaviciosa"

Nuria Fernández. Madrid
Un grupo de soldados, a las órdenes de un sargento, forman ante un Transporte Oruga Acorazado y saludan a su teniente. A continuación montan

en el vehículo y, cuando llegan a su destino, despliegan sobre el terreno.

No se trata de un ejercicio de instrucción de los últimos componentes de la tropa de reemplazo, ni de unas maniobras de una pe-

queña unidad, sino de la preparación de seis actores para el rodaje de su próxima película, *Guerreros*.

Dirigido por Daniel Calparsoro, este largometraje está ambientado en la misión desarrollada por los españoles en Kosovo. Por ese motivo, los actores principales han debido realizar un curso intensivo de instrucción militar, en el que se les ha enseñado cómo saludar, cómo formar o cuál es el trato que existe entre los diferentes empleos. Todo ello se ha llevado a cabo, entre los días 21 y 23 de marzo, en las instalaciones del Regimiento de Caballería Ligero Acorazado "Villaviciosa" nº 14, en Madrid. Algunos de sus componentes han sido los encargados de instruir a los aplicados actores.

«Han mostrado mucho interés y han aprendido rápido; cualquier momento les parecía bueno para tomar algún apunte o preguntar sobre aspectos que no conocían», indica el teniente coronel Montaña, destinado en el Regimiento.

Cada actor tenía su binomio militar. Por ejemplo, Eduardo Noriega (teniente Alonso en la película) ha sido instruido por el teniente Solano. Por su parte, el sargento Santamaría ha sido el "doble" de Rubén Ochandiano, que interpreta al sargento Rubio. «Además de instruirlos, les hemos contado



Eduardo Noriega, protagonista

experiencias personales vividas en Kosovo o Bosnia-Herzegovina», señala Santamaría.

Lo cierto es que los "guerreros" se han llevado un excelente recuerdo de su breve paso por el Ejército y han afirmado tener intención de volver a la Unidad para conocer con más detalle algunos aspectos de la vida militar.

Para el rodaje de la película, el equipo se ha trasladado a la comarca de Istok, en Kosovo, donde permanecerá con las tropas españolas alrededor de 15 días. ¡Será su primera misión de mantenimiento de la paz!



Los actores han aprendido a saludar y formar correctamente

FOTOS: Ángel Martínez / EREX

NACIONAL

EJERCICIO

Valencia / Murcia / Almería



M.Ángeles Moya. Valencia Las provincias de Valencia, Murcia y Almería se convirtieron, durante unos días, en un inmenso campo de maniobras donde desarrollaron su ejercicio anual "Machete" los miembros del Grupo de Operaciones Especiales (GOE) "Valencia" III, con sede en Alicante. Durante el transcurso de las maniobras, el GOE contó con el apoyo de otras unidades del Ejército, en este caso de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra (FAMET), el Grupo de Inteligencia de la Fuerza de Maniobra y el Batallón de Instrucción Paracaidista, y elementos de apoyo de la Armada.

La finalidad del ejercicio "Machete-2001", según explica el jefe del GOE III, teniente coronel Sanjuán, ha sido «impulsar la capacidad de proyección de la Unidad, para evaluar nuestro nivel de actuación, en cualquier lugar del mundo».

Para ello, se simuló un conflicto latente entre dos países, Verde y Marrón, que estalla cuando un grupo delictivo de Verde ataca a tres empresarios de Marrón. Ante la impasibilidad del Gobierno del país Verde, el Marrón decide emprender acciones bélicas contra este grupo y desmantelar sus objetivos de interés estratégico, misión que le encomienda al Mando Operativo Nacional y éste, a su vez, al Mando de Operaciones Especiales (MOE).

Organización de la Unidad

El "Machete-2001", planeado por el MOE y dirigido por el jefe del GOE III, se desarrolló entre el 26 de marzo y el 6 de abril enmarcado en una situación de gestión de crisis. También se puso parcialmente en práctica el concepto de Agrupación de Fuerzas Conjunta y Combinada (CJTF), contemplado por la OTAN, mediante la constitución, en Alicante, del Mando Componente de Ope-



Las patrullas se proyectaron a 300 kilómetros del Puesto de Mando para actuar sobre objetivos estratégicos

Gran capacidad de infiltración

El Grupo de Operaciones Especiales "Valencia" III realiza el ejercicio "Machete-2001" en Valencia, Murcia y Almería

raciones Especiales. «El MOE nos ha dado las líneas generales para realizar este tipo de misión y nosotros hemos constituido la Base Operativa Avanzada (FOB), desde donde dirigimos el ejercicio», explica el teniente coronel Sanjuán.

Para llevar a cabo las actividades previstas, de acción directa y reconocimiento especial, se organizó la Fuerza de Operaciones Especiales (FOE) "Murciélagos", compuesta por la Plana Mayor de Mando, los Núcleos de Operaciones y Sostentamiento, las unidades de operaciones especiales (patrullas), la Unidad de

Apoyo y la Célula de Sistemas de Comunicación e Información, integrada en el Centro de Comunicaciones (CECOM). «Nuestra misión ha sido montar una red de área local informatizada y los sistemas de telecomunicaciones para asegurar el enlace entre las patrullas, que llevan medios portátiles, y la FOB», indica el jefe del CECOM, teniente García.

Al tratarse de un ejercicio de doble acción, también se constituyeron una célula de control y arbitraje, y fuerzas de oposición, compuestas por miembros de la Unidad de Instrucción del MOE, que fueron los encar-

gados de ejecutar las incidencias que obstaculizaban la labor de las patrullas. El jefe del Núcleo de Operaciones, comandante Colomina, comenta una incidencia real que se le planteó durante el ejercicio: «Uno de los días se produjo una tormenta ionosférica (fenómeno que hace aumentar la densidad de la atmósfera) que interrumpió las comunicaciones. El problema se solventó y el ejercicio continuó según lo previsto».

Fases del ejercicio

A lo largo del "Machete-2001" se pusieron en práctica, entre otros, los pro-

cedimientos de inserción y extracción contemplados en el Plan de Instrucción y Adiestramiento del MOE.

En la fase inicial se constituyó la FOB, que se ubicó en la base de Bétera (Valencia). Además, en Cartagena (Murcia), había una base auxiliar de helicópteros en la que estaban miembros del Batallón de Instrucción Paracaidista del Ejército.

Durante la fase de despliegue, las patrullas de reconocimiento y acción directa, concentradas en Bétera, iniciaron la preparación específica, en las denominadas zonas de aislamiento, para las actividades que iban a desarrollar posteriormente. «En este tipo de ejercicios no existe un despliegue como el de una unidad convencional, porque los objetivos sobre los que hay que actuar pueden estar localizados a cientos de kilómetros», precisa el teniente coronel Sanjuán.

En la fase de operaciones, las patrullas se proyectaron a 300 kilómetros de la FOB, en la zona de Almería, donde se encontraban los objetivos estratégicos marcados por el MOE. Para ello se emplearon los medios de apoyo proporcionados por las FAMET (helicópteros *Chinook* y *Cougar*) y la Armada (un submarino y un equipo de reconocimiento especial del Tercio de la Armada). «Las patrullas de reconocimiento se infiltraron en la zona de operaciones para obtener y transmitir información sobre los citados objetivos, y las patrullas de acción directa utilizaron esos datos para actuar sobre el enemigo», especifica el capitán García-Almenta.

El ejercicio "Machete-2001" ha servido, además, para adquirir experiencia y extraer conclusiones para su aplicación en el ejercicio "Eolo-2002", que se desarrollará el próximo año en Italia. En él participarán unidades de Francia, Italia, Portugal y España, entre ellas el GOE III.

Tenerife

CULTURA



Los conciertos se celebraron en el acuartelamiento "San Francisco", en La Laguna

Semana Santa en Canarias

Nuria Fernández. Madrid La localidad tinerfeña de San Cristóbal de La Laguna ha acogido el primer ciclo de conferencias y conciertos "Días de cofradías", que, enmar-

cado en la Semana Santa, nace por iniciativa de la "Pontificia, Real y Venerable Esclavitud del Santísimo Cristo de La Laguna", cofradía vinculada estrechamente al Ejército de Tierra.

El objetivo de este ciclo, desarrollado entre el 9 de marzo y el 4 de abril, ha sido dar a conocer las distintas maneras de exaltar la pasión, muerte y resurrección de Jesús.

El jefe del Mando y Zona Militar de Canarias, teniente general Borra, presidió la inauguración, acompañado por la alcaldesa de La Laguna, Ana María Oramas, el jefe de Tropas y comandante militar de Santa Cruz de Tenerife, general Zorzo, y el esclavo mayor de la cofradía.

El concierto ofrecido en dicha ocasión fue interpretado por la banda sinfónica municipal de La Laguna. Su programa estuvo compuesto por marchas de procesión y fúnebres.

Tolerancia y devoción

Las conferencias fueron impartidas en la sala de juntas de la cofradía. La primera, *La tolerancia y la conciliación en el nuevo milenio*, fue pronunciada por Eligio Gutiérrez, diputado regional. A su término se proyectó un vídeo, presentado por el general Zorzo, sobre la Semana Santa y el Cristo de Mena.

El ciclo se clausuró con un concierto ofrecido por la Música del Mando de Canarias. En su programa destacaron las composiciones *Amaruras* y *Estrella sublime*.

Jaca (Huesca)

El Ejército en campeonatos de esquí internacionales

M.A.M. Madrid

El Grupo Militar de Alta Montaña, con sede en Jaca (Huesca), ha participado en sendas competiciones deportivas en Italia y Estados Unidos, como complemento a su preparación específica para el terreno en que se mueven. Entre el 5 y el 8 de marzo se desarrolló, en el Alto Valle Pusteria, en los Alpes italianos, la 24ª edición de los Campeonatos de Esquí de las Tropas Alpinas, en la que España tomó parte con un equipo de la Escuela Militar de Montaña y Operaciones Especiales (EMMOE) al mando del comandante Ferradas. Por otra parte, entre el 4 y el 11 de marzo se celebró en Estados Unidos la 43ª edición de los Campeonatos Militares del Mundo de Esquí, con la participación de un equipo de la EMMOE, en esta ocasión al mando del capitán Alonso. En ambas pruebas, en las que se dio cita una amplia representación internacional, los componentes del Ejército de Tierra español demostraron un alto nivel de preparación y un gran rendimiento.

Madrid

ANIVERSARIO

II centenario del Estado Mayor de operaciones

El Ejército ha organizado, entre el 17 y el 25 de marzo en la Escuela de Guerra, una exposición y un ciclo de conferencias para celebrar el aniversario



El coronel Baldoín explicó algunos detalles de la exposición al secretario de Estado de Defensa y al JEME

Nuria Fernández. **Madrid** El Estado Mayor ha celebrado su II centenario de vida. Para conmemorar tal acontecimiento se ha organizado un programa de actos que incluye varias conferencias y una interesante exposición.

La inauguración se desarrolló el 7 de marzo en la Escuela de Guerra (Madrid) y estuvo presidida por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Pardo de Santayana. Le acompañaron el jefe de la Región Militar Centro, teniente general Lago, el jefe del Mando de Adiestramiento y Doctrina, teniente

general Amat, el director del Instituto de Historia y Cultura Militar, general De Peñaranda, el director de la Escuela, general Martínez, y el jefe de la comisión organizadora, general Ariza.

Tras la presentación del II centenario, el general Miguel Alonso Baquer impartió una conferencia titulada *Las ideas francesas y alemanas del Estado Mayor*. A continuación, se inauguró la exposición preparada con motivo de la conmemoración.

Las ponencias han continuado los días 13, 14 y 15 en el salón de actos de la Escuela. El general Calama fue el encargado de hablar sobre *El*

En la exposición se encontraba el expediente escolar de Millán Astray

entorno socio-cultural en la época de la creación del Estado Mayor español. Por su parte, el coronel Baldoín pronunció la conferencia *El*

Cuerpo y el Servicio de Estado Mayor y, por último, el general De Peñaranda trató su evolución.

Un acto presidido por el secretario de Estado de la Defensa, Fernando Díez Moreno. La ponencia de clausura fue impartida por el teniente general Narro, jefe del Cuartel General de la OTAN en Madrid. Bajo el título *El mando y el Estado Mayor de organizaciones complejas*, la disertación se centró en dos puntos: los factores que influyen y determinan la figura del mando y el entendimiento del Estado Mayor como la interrelación de una cultura, una estructura y el elemento humano.

Una exposición muy completa

Realizar un recorrido por la exposición que se ha organizado suponía pasear por la historia del Estado Mayor. Los visitantes podían conocer y comprender su evolución a través de uniformes, documentos, libros, maquetas...

Entre las curiosidades estaba, por ejemplo, parte del expediente escolar de Millán Astray, en la que destaca su buena nota en táctica militar. También se encontraba el documento de creación, en 1842, de la Escuela Especial del Cuerpo de Estado Mayor.

Asimismo, estaban expuestos algunos uniformes y materiales dignos de ver, tanto por la época como por el personaje al que pertenecieron. En este sentido, había una vitrina dedicada al general Blake, fundador del Cuerpo.

La exposición se completaba con una buena colección de fotografías y diferentes mapas de los siglos XIX y XX. Además, los oficiales de Estado Mayor podían buscar su nombre en los cuadros con todas las promociones desde 1897.

Escuela de Estado Mayor: origen

Una vez constituido el Estado Mayor, una preocupación constante del general Blake y sus sucesores en la dirección del Cuerpo fue la selección de sus oficiales. Sin embargo, las disposiciones de su creación no incluían referencias a la necesaria existencia de un centro de formación propio.

Después de varias propuestas, se creó la Escuela de Estado Mayor por Decreto de 22 de febrero de 1842. La formación duraba tres años y, al finalizar, los alumnos eran nombrados tenientes del Cuerpo. El plan de enseñanza comprendía asignaturas tales como táctica superior, geometría o trigonometría esférica.

Sin embargo, tanto el mencionado plan como el programa de materias para el examen de ingreso experimentaron varios cambios en el transcurso de los años.

Una de las reformas más importantes fue la recogida en el Real Decreto de 23 de abril de 1867, que contemplaba la creación de las academias de las tres Armas y de los Cuerpos de Ingenieros y de Estado Mayor.

En el año 2000 la Escuela de Estado Mayor se convirtió en Escuela de Guerra.

La llamada "Guerra de las Naranjas" originó la creación del Estado Mayor de Operaciones

La "Guerra de las Naranjas" fue una breve contienda entre España y Portugal provocada por un convenio firmado por Carlos IV y Napoleón, en 1801. En ella se vio la necesidad de establecer un órgano militar que apoyase al mando en todo lo relativo a instrucción, movimientos, técnicas y procedimientos de actuación en operaciones. El 23 de marzo de ese año, un Reglamento recogía la creación del Estado Mayor de Operaciones, con unas misiones y características similares a las actuales. Sin embargo, su existencia se supeditó a la duración del conflicto.

Años después, la Guerra de la Independencia (1808) dejó patente la necesidad de volver a disponer de esta figura. Recién nombrado Jefe del Estado Mayor General del Ejército, el general Blake propuso, el 28 de mayo de 1810, al ministro de Guerra el establecimiento de un Estado Mayor como órgano superior que imprimiera unidad a las operaciones. La propuesta fue aceptada de inmediato.

Por Real Orden de 9 de junio de 1810 se constituyó de nuevo el Estado Mayor, que quedó organizado como Cuerpo con el fin de darle un carácter permanente.

Del siglo XIX al XX

En 1814 fue nuevamente suprimido, hasta que el 9 de enero de 1838 un Decreto de la Reina Gobernadora, Isabel II, ordenaba su definitiva organización en términos que pueda llenar las importantes funciones de su peculiar instituto con la regularidad que exige el bien del servicio. Así permaneció hasta el año 1927, durante el gobierno de Primo de Rivera, quien lo transformó en Servicio de jefes y oficiales diplomados de las Armas.

A pesar de todas estas transformaciones, el Estado Mayor ha mantenido en todo momento las virtudes que han guiado la conducta de sus mandos y ha conservado en el uniforme su más preciado distintivo: la faja azul.



Uniforme de gala 1856



Uniforme de campaña 1998

NACIONAL

AYUDAS

ESPAÑA

Prestaciones económicas para asociaciones

Las ayudas se publicaron el día 23 de marzo

El Boletín Oficial de Defensa (BOD) nº 59, de 23 de marzo de 2001, publica el Plan General de Acción Social para el Personal Militar del Ministerio de Defensa. En él se contemplan las ayudas que se concederán este año, dentro del Programa de Subvenciones del Plan de Acción Social del Ejército de Tierra, para organismos, asociaciones, fundaciones e instituciones de carácter social, benéfico-social y deportivo-cultural.

Asimismo, el documento especifica que estas ayudas las podrán solicitar los organismos, asociaciones o fundaciones relacionadas con el Ejército de Tierra, sin ánimo de lucro, y legalmente reconocidas y registradas.

Los textos legales que justifican la concesión de estas ayudas son la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y el Reglamento del procedimiento para la concesión de subvenciones públicas.

Plazos de solicitud y documentación

Las solicitudes deberán remitirse, mediante instancia y antes de 30 días naturales a partir

de su publicación en el BOD, a la Dirección de Asistencia al Personal (DIAPER) del Ejército de Tierra, ubicada en el Paseo de Moret nº 3, en Madrid.

Junto a dicha instancia se aportarán, entre otros documentos, las fotocopias del acta fundacional, de los estatutos, de la inscripción en el Registro de Asociaciones y del acta de la última asamblea general, así como la autorización correspondiente para recibir este tipo de ayudas y el número de socios que componen dicha fundación.

La resolución, que se dictará en el plazo de seis meses a partir de la publicación de la convocatoria en el BOD, será puesta en conocimiento de los peticionarios, sean beneficiarios o no, por orden comunicada.

Prestaciones económicas

La concesión de las ayudas será proporcional a la puntuación obtenida por cada fundación, asociación u organismo, tras valorar una serie de criterios. Así, se tendrá en cuenta el porcentaje de socios que tiene del Ejército de Tierra con respecto al total o el número de actividades previstas y realizadas durante el año en curso. Para ello, se tomará



La Hermandad de Veteranos es una asociación vinculada a las Fuerzas Armadas

como referencia al organismo que tenga los mayores porcentajes. La prestación económica se realizará en un solo pago y la cantidad dependerá del crédito global que se haya asignado para cada apartado.

En el caso de las asociaciones de carácter benéfico-social, la cuantía global asciende a 20 millones de pesetas y se concederá, proporcionalmente, a los organismos cuyo fin primordial sea la promoción del bienestar y la asistencia social a miembros del Ejército de Tierra y a sus familiares en situación de tercera edad.

En cuanto a las instituciones de carácter deportivo-cultural, la prestación económica a repartir es de 27.500.000 pesetas, que irán a parar a dichas asociaciones, siempre y cuan-

do su objetivo principal sea fomentar el interés, estudio y difusión de la cultura y virtudes militares, el compañerismo y la práctica del deporte.

Por último, el crédito global concedido a los organismos de carácter social asciende a 36 millones de pesetas que se concederán, proporcionalmente, a los organismos cuyo objetivo primordial sea fomentar la unidad de la familia militar, así como atender a la mutua ayuda, protección y apoyo de sus asociados.

La Dirección de Asistencia al Personal es el órgano competente para instruir el procedimiento, mientras que el reconocimiento del derecho a las ayudas corresponde al jefe del Mando de Personal del Ejército.

León

MÚSICA

La Música del "Inmemorial" ofrece un concierto en la Catedral de León



La Música, dirigida por el teniente coronel Moreno, fue invitada por una cofradía leonesa

Como preludio a la Semana Santa de León, la Música del Regimiento de Infantería "Inmemorial del Rey" nº 1, ubicado en Madrid, fue invitada a dicha localidad por la cofradía "Las siete palabras", en el marco de la celebración de las Terceras Jornadas Cofrades.

En la catedral leonesa, la Música del "Inmemorial", integrada por 60 militares bajo la dirección del teniente coronel músico Abel Moreno, interpretó una

marcha compuesta por su director para la ocasión, dedicada a la cofradía organizadora del evento. La pieza, de tono fúnebre, tiene como título *Miércoles de Vía Crucis*.

Además, durante el concierto, que tuvo una gran acogida entre el público asistente, se grabó un CD en directo con las marchas procesionales que se interpretaron. Estas han sido creadas por el teniente coronel Moreno, compositor de reconocido prestigio de esta clase de marchas en España.

Madrid

CONFERENCIAS

Alumnos de la Universidad Complutense en el "V Seminario de Estudios sobre el Ejército"

Los alumnos de 2º Ciclo de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid y de sus Centros Universitarios adscritos, "Francisco de Vitoria" y "Villanueva", han tenido la oportunidad de asistir al "V Seminario de Estudios sobre el Ejército", que se ha celebrado entre los días 20 y 29 de marzo. Durante estas jornadas asistieron a distintas conferencias, con las que se informaron sobre la organización y estructura de nuestra institución, así como de las caracte-

rísticas del nuevo Ejército, la profesionalización, la incorporación de la mujer, la modernización de sus materiales y las actuaciones en misiones internacionales.

Además, como colofón, visitaron las bases de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra "Coronel Maté", en Colmenar Viejo, y de la Brigada Paracaidista "Almogávares", en Alcalá de Henares, ambas ubicadas en la provincia de Madrid. Allí, pudieron comprobar *in situ* tanto sus materiales como las instalaciones de vida de la tropa, con las que quedaron gratamente sorprendidos.

Las conclusiones, según los alumnos asistentes al seminario, han sido muy positivas. Además de aportarles un mayor conocimiento del Ejército, sus curiosidades fueron satisfechas con la abundante información facilitada en las conferencias. «Por el interés y debido a su actualidad informativa, la que trató sobre la profesionalización ha sido la más interesante», indica Ana Mª, una de las asistentes al seminario.



Los futuros periodistas pudieron conocer de cerca el material de la BRIPAC

NACIONAL

NBQ

Valencia

Experiencia en defensa nuclear, biológica y química

El Batallón NBQ I realiza sus escuelas prácticas

Nuria Fernández. Valencia. El Batallón NBQ I, Unidad especializada en la defensa nuclear, biológica y química, ha realizado sus escuelas prácticas en la base de Marines (Valencia) entre el 30 de marzo y el 4 de abril.

El Batallón, perteneciente al Núcleo de Apoyo de la Fuerza de Maniobra, ha trabajado con las compañías NBQ de la Fuerza de Acción Rápida y de la División Mecanizada "Brunete" nº 1.

Al igual que en ocasiones anteriores, la finalidad de las escuelas ha sido coordinar los procedimientos de actuación y unificar criterios en el empleo de los materiales. En este sentido, la Sección de Recono-

cimiento del Batallón ha elaborado y practicado una Norma Operativa de reconocimiento químico sobre vehículo BMR.

Igualmente, ha realizado diversas prácticas el equipo de toma e identificación de muestras en ambiente químico, el SIBCRA. Según el teniente coronel Foz, jefe del Batallón, las muestras no sólo son importantes para estudiar qué tipo de contaminación se ha producido y en qué zona, sino también «para disponer de una prueba pericial ante los tribunales internacionales en caso de ata-

que NBQ». Por este mismo motivo, se graba en video todo el proceso de toma.

El equipo SIBCRA está formado por un jefe y coordinador, un tomador de muestras —función que también realiza el jefe—, un diplomado en enfermería encargado del apoyo logístico y la descontaminación, y un tomador de datos, que realiza una investigación previa de los posibles elementos contaminantes y elabora las fichas de las muestras.

Por su parte, la Sección de Descontaminación ha elaborado y puesto práctica una Norma Operativa sobre el helitransporte, montaje y actuación de una estación de descontaminación ligera y la realización de un estudio sobre los procedimientos de descontaminación de armamento y equipos ligeros. Para alcanzar dichos objetivos, ha desarrollado, entre otros, un tema de descontaminación de 30 militares y cuatro piezas de misiles Roland del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 81. Para ello, se ha activado una estación de descontaminación. «En cuanto llega la unidad contaminada, lo primero que se hace es separar el personal y los vehículos para que sigan dos cadenas de descontaminación distintas», indica el te-

Las Escuelas han incluido temas de reconocimiento y descontaminación



En descontaminación, se ha practicado el montaje de una estación ligera



Una de las prácticas realizadas ha sido la toma e identificación de muestras

niente Fresneda, de la Compañía NBQ de la División. Unos y otros van pasando por diversas etapas de aplicación de productos descontaminantes y aclarado, dependiendo del tipo de riesgo al que han sido expuestos y el nivel de contaminación que presentan.

Novedades en NBQ

Las escuelas han puesto en práctica los procedimientos del ATP 45-B, nuevo formato de la OTAN para el envío de mensajes NBQ, que entrará en vigor el próximo 1 de julio. La finalidad era divulgar el conocimiento y manejo de estas normas entre las unidades del Ejército, para lo que se ha realizado un ejercicio en el que han participado representantes de

los centros de control NBQ de todas las grandes unidades y mandos.

Durante las escuelas se han presentado los nuevos equipos del Batallón. Entre ellos, está un dosímetro individual «que mide la radiación X, gamma y neutrónica», según señala el sargento 1º Pinilla, destinado en el Batallón. Este aparato va unido a un lector y registrador que incorpora una base de datos en la que se puede almacenar la dosimetría (nivel de contaminación) de todo el personal de la unidad. También se encontraba un nuevo intensímetro o radiámetro.

Además, oficiales del laboratorio de «La Marañosa» han impartido varias conferencias a los participantes en las prácticas.

Visita de militares franceses a Madrid

G. N. Madrid. Los comisionados pertenecientes a la Escuela Superior del Arma de Material del Ejército de Tierra francés han visitado Madrid, entre los días 21 y 25 de marzo. Durante su estancia fueron a las instalaciones del Instituto Politécnico del Ejército (IPE) nº 1, donde conocieron, a través de dos exposiciones, el funcionamiento del mismo y la logística del Ejército de Tierra. En los talleres de helicópteros, armamento y vehículos militares valoraron los métodos de enseñanza y materiales que se emplean. Posteriormente, en el Grupo de Artillería de Campaña Autopropulsado XII, en «El Goloso», comprobaron el moderno armamento de la Artillería española. En el Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados pudieron ver las cadenas de montaje y los talleres de reparación de vehículos.

Madrid

Jaque mate a la droga

La Región Militar Centro organiza el II Campeonato de Ajedrez



El Programa de Prevención de Drogodependencia contempla una variedad de actividades alternativas

COMPETICIÓN

Gema Nieves. Madrid. Dentro del Programa de Prevención de Drogodependencia del Mando Regional Centro para el año 2001, el día 28 de marzo se desarrolló el II Campeonato de Ajedrez en los salones de la iglesia catedral castreña, en Madrid. En el concurso participaron 11 unidades del Ejército, cada una de ellas representada por cuatro jugadores. Con su participación demostraron que hay muchas alternativas antes que el recurso de las drogas.

El campeonato se desarrolló por un sistema de partidas rápidas. Cada uno de los participantes contó con 15 minutos, por lo que el tiempo máximo para cada partida fue de 30 minutos. La clasificación se dividió en dos categorías: individual y por equipos, esta última con la suma de los puntos obtenidos por cada jugador.

La entrega de premios corrió a cargo del ex ciclista Eduardo Chozas, comprometido con organizaciones vinculadas a la lucha contra la drogadicción, como la «Asociación Deporte y Vida».

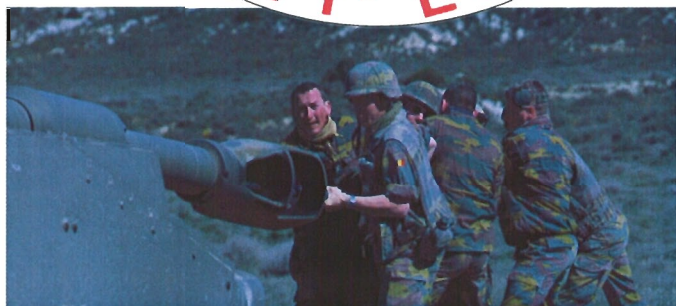
Esta campaña de prevención, con el eslogan «Drogas no» de fondo, trata de mentalizar a todos los miembros del Ejército de que el ajedrez, en este caso, puede ser una de esas actividades para practicar en su tiempo libre. La próxima jornada incluida en el programa es una excursión en el «tren de la fresa» con destino a Aranjuez (Madrid). Además, en junio se celebrará la Carrera contra la droga por las calles de Madrid.

REPORTAJE

EUROCUERPO



"THOR VII", POT DE LA ARTILLERÍA



El ejercicio "Thor" se celebra anualmente entre España, Francia, Alemania, Bélgica, países que tienen unidades de Artillería adscritas en el Eurocuerpo. Esta edición España se ha encargado de su organización. La dirección técnica del ejercicio, bajo la coordinación de la Fuerza de Maniobra, ha correspondido al Regimiento de Artillería de Campaña nº 11.

Presentación del radar *Cobra*

Su alcance de detección es de 40 kilómetros

El radar francés *Cobra* es uno de los sistemas de detección más importantes del Eurocuerpo. Dicho radar, construido en el marco de un programa trinacional entre franceses, alemanes e ingleses, se utiliza para detectar el origen de fuegos de las unidades enemigas. Se compone de una antena que localiza la trayectoria del proyectil, una unidad de energía y una cabina o *shelter*, que mediante un sistema informatizado recibe toda la información y transmite de manera automática los datos al lanzacohetes francés MLRS. El radar *Cobra* cuenta con una peculiaridad frente a otros sistemas de localización, pues el diseño de su plataforma le permite su transporte en cualquier medio, ya sea sobre vehículos rueda o como carga.



CARACTERÍSTICAS

- Capacidad para localizar en dos minutos 40 baterías enemigas.
- Alcance de detección: 40 kilómetros.
- Entrada en posición: 15 minutos.
- Salida de posición: 5 minutos.
- Sistema de navegación inercial: localiza los datos topográficos de su posición.

Dentro del programa de instrucción del Eurocuerpo, se contempla la realización de un ejercicio anual de Artillería, el "Thor", que este año cumple su séptima edición. Estas maniobras se organizan y celebran, durante dos años consecutivos, en cada uno de los países que componen el Cuerpo de Ejército Europeo, a excepción de Luxemburgo, cuya estructura militar no cuenta con unidades artilleras.

Este año, el primero que se realiza en España, el Centro de Adiestramiento "San Gregorio", en Zaragoza, ha sido el escenario elegido, del 19 al 28 de marzo, para el desarrollo del ejercicio con fuego real "Thor VII". Su planeamiento, bajo la coordinación de la Fuerza de Maniobra, corrió a cargo de la División Mecanizada (DIMZ) "Brunete" nº 1, y su dirección técnica correspondió al Regimiento de Artillería de Campaña (RACA) nº 11, con sede en la base "Cid Campeador", en Castrillo del Val (Burgos).

La finalidad de estas maniobras era asegurar el mando y la ejecución de los fuegos en un contexto de cambios de subordinación. Para ello, los puestos de mando de cualquier división o brigada debían poseer la capacidad de dirigir cualquier unidad de Artillería, incluso cuando no pertenecieran a su estructura orgánica básica. Además, se pusieron en práctica procedimientos estandarizados para llevar a cabo el planeamiento y la coordinación de los apoyos recíprocos de fuegos artilleros entre unidades de diferentes naciones. Así, se consiguió intensificar la interoperabilidad de la Artillería del Eurocuerpo.

Desarrollo del ejercicio "Thor"

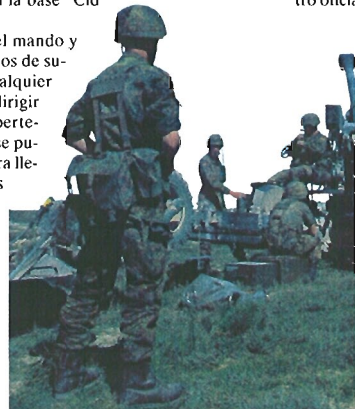
Por parte española han participado el RACA nº 11 como Puesto de Mando de Dirección, el Grupo de Artillería X de la Brigada Mecanizada X, el Grupo de Artillería de Información y Localización del RACA nº 63 con el radar AN/TPQ 36 y diver-

sos elementos del Regimiento de Logística nº 1, ambos d

En el puesto de mando del Fuegos planeó todos los apoyos paración sobre los objetivos preneradores de objetivos, participj sentes. Durante quince minutos, toda su potencia y precisión es como instrucción, el radar espa

En el ejercicio "Thor VII", los de Artillería tuvieron como mayor precisión en el tiro y la más de asentamiento. «N

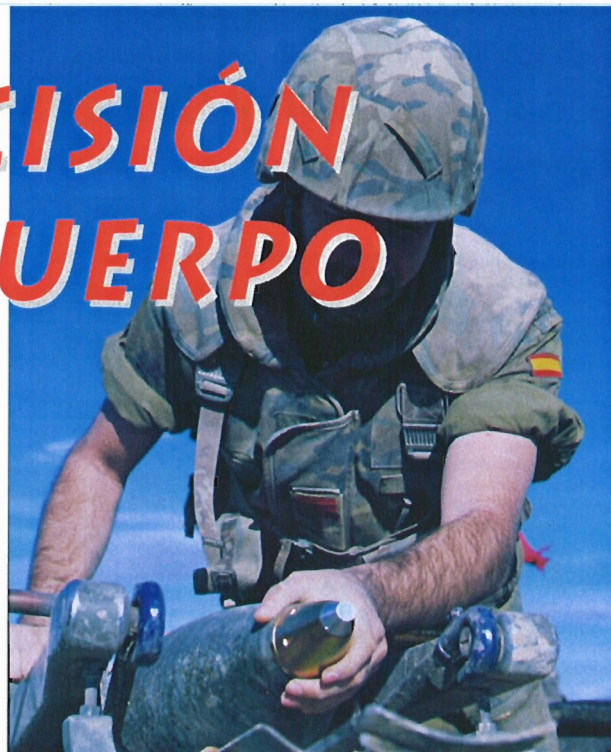
tro oficia



REPORTAJE

Zaragoza

PRECISIÓN Y POTENCIA DEL EUROCUERPO



El lanzacohetes MLRS ofrece fuego rápido y potente

M.D.R. Zaragoza
En esta séptima edición del ejercicio "Thor", el lanzacohetes múltiple MLRS realizó en "San Gregorio" prácticas de tiro con fuego real. Así, todas las unidades de Artillería del Eurocuerpo pudieron comprobar la eficacia y funcionamiento de esta pieza americana adquirida por el Ejército francés. La operatividad del MLRS la proporciona el radar *Cobra*, ya que le facilita todos los datos de tiro necesarios para batir los objetivos enemigos.

Este lanzacohetes, montado sobre un vehículo de ruedas, es un arma capaz de alcanzar objetivos desplegados a más de 30 kilómetros. Para su

funcionamiento sólo se precisa el trabajo de tres sirvientes.

El MLRS está dotado de 12 tubos. Cada uno de sus cohetes, de calibre de 227 mm, tienen autonomía de fuego y los efectos de los proyectiles cubren una hectárea de terreno.

CARACTERÍSTICAS

- Entrada en posición: 4,5 segundos.
- Secuencia de tiro: 60 segundos.
- Salida de batería: 45 segundos.
- Recarga: 10 minutos.
- Alcance: 32 kilómetros.
- Velocidad: 70 kilómetros por hora.
- Autonomía: 500 kilómetros.

Transmisiones nº 1 y de la Agrupación DIMZ.

El Elemento de Apoyo de fuego para el combate. En la pre-entrega, enviados por los distintos grupos todas las bocas de fuego pre-artillería del Eurocuerpo desplegado "San Gregorio". Mientras tanto, y el AN/TPQ 36 y el francés *Cobra* rigen los fuegos.

no existir un enemigo real, los grupos de la Unidad belga, según el Acuerdo Técnico de Reciprocidad firmado por ambos países, suscrito para optimizar los gastos de las maniobras.

El secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, acompañado por el comandante jefe del Eurocuerpo, teniente general Ortuño, presenció el 27 de marzo el desarrollo del ejercicio. Allí pudo contemplar una demostración de fuego real materializada por el lanzacohetes MLRS, así como la ejecución de la preparación de las unidades artilleras. «Estas maniobras tienen una gran trascendencia porque es uno de los ejercicios europeos más importantes en el empleo de la Artillería y, además, es la primera vez que se realizan en España», señaló el teniente general Ortuño.

transmiten su decisión. Este ejercicio es meramente técnico; ninguna unidad simula al enemigo», aseguró el capitán Saura, jefe de la primera Batería del RACA nº 11.

Participación y material

Este año han participado en las maniobras cerca de 1.400 hombres de los que 561 eran militares españoles. El material empleado para el desarrollo de este ejercicio del Cuerpo de Ejército Europeo ha sido muy amplio: 36 piezas de Artillería autopropulsada de calibres 155 y 203 mm —españolas, alemanas y francesas—, 8 piezas remolcadas de la Brigada francoalemana, 8 lanzacohetes MLRS franceses y 9 radares. Además, han intervenido cerca de 400 vehículos. En el "Thor VII" se han disparado más de 2.100 proyectiles convencionales y 60 cohetes, lo que da una clara idea de la envergadura de este ejercicio. «No sólo estamos preparados y capacitados para realizar estas maniobras, sino que, además, en bastantes aspectos somos un modelo a emular», aseguró el jefe del RACA nº 11, coronel Villalón.

En esta edición se ha introducido como innovación el dinamismo del ejercicio mediante la continua alternancia entre la ejecución de fuego y cambios de asentamiento. Otro aspecto fundamental ha sido la utilización de piezas de Artillería españolas por parte de la Unidad belga, según el Acuerdo Técnico de Reciprocidad firmado por ambos países, suscrito para optimizar los gastos de las maniobras.

El secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, acompañado por el comandante jefe del Eurocuerpo, teniente general Ortuño, presenció el 27 de marzo el desarrollo del ejercicio. Allí pudo contemplar una demostración de fuego real materializada por el lanzacohetes MLRS, así como la ejecución de la preparación de las unidades artilleras. «Estas maniobras tienen una gran trascendencia porque es uno de los ejercicios europeos más importantes en el empleo de la Artillería y, además, es la primera vez que se realizan en España», señaló el teniente general Ortuño.



NACIONAL

INGENIEROS

Madrid

BREVES

«Es un honor y una responsabilidad»

El general Ricardo Torrón es, desde el día 6 de marzo, académico electo de la Academia de Ingeniería española

M.Ángeles Moya. Madrid
El general Ricardo Torrón, director de Infraestructura del Mando de Apoyo Logístico del Ejército (MALE) e inspector del Cuerpo de Ingenieros Politécnicos, ha sido nombrado académico electo de la Academia de Ingeniería española, en la que representará a la Ingeniería de Defensa.

Este doctor ingeniero de Armamento se ha convertido en el primer militar que entra a formar parte de la Academia, aunque su incorporación no se hará efectiva hasta que haya leído su discurso de ingreso, lo que debe hacer en el plazo de un año. «Tengo, aparte del honor, una gran responsabilidad», asegura.

Su trayectoria profesional avala este merecido reconocimiento. Por ejemplo, como segundo jefe del Departamento de Electrónica y Balística del Polígono de Experiencias de Carabanchel confeccionó las tablas de tiro del lanzacohetes "Te-ruel"; en la Jefatura de Planificación del antiguo Estado Mayor Central participó en las primeras aplicaciones informáticas del Ejército de Tierra; como subdirector general de Servicios Técnicos del Ministerio de Defensa estableció la red informática del Ministerio e inició la digitalización de la cartografía; por otra parte, en la Dirección de Abastecimiento y Mantenimiento del MALE, activó y desarrolló la Subdirección de Sistemas, encargada del análisis e implanta-



El general Torrón es el primer militar que entra a formar parte de la Academia

ción del seguimiento del ciclo de vida de los sistemas de armas del Ejército.

Además, el general Torrón, que cuenta con un gran número de publicaciones, es licenciado en Informática y en Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales. Al margen de su actividad militar, es profesor asociado de la Facultad de Económicas de la Universidad Autónoma de Madrid, con compatibilidad concedida, e imparte clases en el Instituto "Gutiérrez Mellado" de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. En 1976 y 1977, como director general del Instituto Nacional de Estadística, elaboró el

censo electoral para las primeras elecciones democráticas.

General, ¿cómo va a enfocar su discurso de ingreso en la Academia?

Empezaré hablando sobre el origen de la ingeniería, y posteriormente sobre la ingeniería de sistemas. Ese enfoque sistémico es imprescindible porque la característica principal de la ingeniería es contemplar el sistema de armas como un todo, de una manera global, teniendo en cuenta, al mismo tiempo, otras disciplinas afines y el ciclo de vida.

¿Podría aproximarnos al concepto de Ingeniería?

En 1884, la definición de Ingeniería, heredada de otras anteriores,

era, literalmente: "El arte que enseña a hacer y a usar las máquinas y trazas de guerra". La Ingeniería tiene un origen militar, y no había más acepción que esa. Por otra parte, es interesante fijarse en los términos "hacer y usar", porque era tan ingeniero el que hacía como el que usaba. Por eso el artillero tiene, desde sus orígenes, una doble proyección: hacia la fabricación y el uso de las armas. De hecho, la ley de creación del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción (hoy Ingenieros Politécnicos) dice, de una forma muy entrañable, que este Cuerpo será heredero de los viejos artilleros e ingenieros militares.

¿A qué fechas nos remontamos para hablar de los orígenes de la Ingeniería militar?

En la Edad Media y en toda la Edad Moderna la palabra ingeniero significaba ingeniero militar, porque los únicos que había eran los que estaban al servicio del Rey. La ingeniería civil surge en el siglo XIX. En 1804 se creó la primera Escuela de Ingeniería civil.

Por último, ¿cómo definiría al ingeniero?

El ingeniero es el que establece el puente entre el conocimiento científico y su aplicación práctica, para obtener un bien o servicio que satisfaga una necesidad. Eso lo consigue teniendo en cuenta un criterio económico, porque los recursos son escasos, y empleando los medios tecnológicos a su alcance.



Valoración positiva de las Fuerzas Armadas

Según las conclusiones obtenidas por el libro *La sociedad española ante la Defensa y los conflictos internacionales*, elaborado por la Fundación por la Modernización de España, la imagen que la opinión pública tiene sobre las Fuerzas Armadas ha mejorado, de una manera notable, en los últimos años. De hecho, tan sólo la Corona supera a los ejércitos en la clasificación de valoración que poseen los españoles. Así, las Fuerzas Armadas se encuentran en el segundo lugar, junto con el defensor del pueblo y los gobiernos autonómicos. Por debajo de ellas se sitúan las otras nueve instituciones nacionales con las que se estableció la comparación.



Sorteo público de residencias de la DIAPER

En la Dirección de Asistencia al Personal (DIAPER), en Madrid, se ha realizado, el 3 de abril, el sorteo público de "Residencias y apartamentos de la DIAPER" para el verano de 2001. El acto, al que acudieron numerosas personas, estuvo presidido por su director, general De Lecea. Dicho sorteo fue supervisado por la capitán interventor Manzaneda, que dio constancia de los resultados obtenidos. La lista de los agraciados está a disposición de todos los interesados a través de *Lotus Notes* en el "tablón público" del Cuartel General del Ejército (categoría "Residencias DIAPER") y en la página de *Intranet* del Mando de Personal (categoría "Acción Social").

TRADUCTORES

Madrid

La importancia de los idiomas

El Gabinete de Traductores e Intérpretes del Ejército de Tierra es un apoyo fundamental en las relaciones internacionales

Gema Nieves. Madrid
Dentro de la Secretaría General del Estado Mayor del Ejército, se encuentra el Gabinete de Traductores e Intérpretes, anteriormente denominado Equipo de Traductores. Además de convertirse en un gabinete, sus labores de traducción se vieron complementadas con la actividad interpretativa, abarcando de este modo las dos funciones esenciales de un gabinete de idiomas: la traducción y la interpretación.

«Coordinados por este Gabinete se encuentran dos equipos de idiomas dentro del Ejército, uno dentro de la Fuerza de Maniobra y otro en el Mando de Adiestramiento y Doctrina. Además, debido a la cada vez más importante participación del Ejército español en el ámbito internacional, sus funciones van más allá del apoyo al Estado Mayor», explica el jefe del Gabinete, teniente coronel Ruiz Ramírez. Es decir, su trabajo se divide en cuatro áreas: de apoyo al personal militar, grupo de trabajo FINABEL y OTAN-UEO, de investigación so-

bre países no aliados y, por último, para traducciones de artículos de prensa extranjera.

Apoyo en documentación y traducción

«El idioma es un apoyo fundamental en las relaciones militares, puesto que gracias a él se facilita el conocimiento de nuestro Ejército. En estos momentos en los que España está dentro de la Unión Europea y debe tratar con otros países, el trabajo del Gabinete es imprescindible», comenta el teniente coronel Ruiz. Cada vez hay un mayor número de militares tanto en misiones de paz como realizando cursos en el exterior, por lo que el Gabinete les ofrece apoyos tales como documentación y traducción de documentos oficiales o de sus propios expedientes.

El trabajo diario de sus departamentos está supeditado a cuatro idiomas activados y considerados de interés militar, debido a que su uso es más frecuente: inglés, francés, alemán y árabe. Para ello se exige a personal del Gabinete mantener un alto nivel de idioma, cualifi-



Traducción e interpretación son labores del Gabinete

cación académica y el conocimiento de dos idiomas, además de técnicas de interpretación.

En lo que se refiere al nivel de lenguaje hablado, en inglés y en francés se imparten clases dos días a la semana sobre técnicas de conversación, con lo que se consigue mantener y mejorar el nivel.



Seminario de Economía y Defensa en la AGM

Entre los días 2 y 6 de abril se ha celebrado, en la Universidad de Zaragoza y en la Academia General Militar (AGM) del Ejército de Tierra, el "IV Seminario de Economía y Defensa" bajo el título *Globalización económica. Nuevos escenarios estratégicos*. La conferencia inaugural ha corrido a cargo del que fuera jefe de la Casa de Su Majestad el Rey, Sabino Fernández Campos, mientras que la de clausura ha sido impartida por la presidenta del Congreso de los Diputados y ex alcaldesa de Zaragoza, Luisa Fernanda Rudi. También han intervenido, entre otros, el subdirector general de Reclutamiento, general José Luis Asensio, el asesor del Jefe del Estado Mayor del Ejército para Asuntos de Racionalización, general Blas Oliver, y el director general de Política Exterior para Europa, Ricardo Díez-Hochleitner.

INTERNACIONAL

NICARAGUA / EL SALVADOR / HONDURAS / GUATEMALA

VISITAS



Formación de cadetes guatemaltecos en el acto de imposición de la Gran Cruz Militar del Ejército al JEME

El Jefe del Estado Mayor del Ejército en Centroamérica

En el marco de las actividades de cooperación que el Ejército de Tierra español mantiene con los ejércitos de países iberoamericanos, el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alfonso Pardo de Santayana, ha realizado una serie de visitas oficiales, entre el 26 y el 30 de marzo, a Nicaragua, El Salvador, Honduras y Guatemala. Repúblicas en las que, por otra parte, miembros del Ejército de Tierra español han llevado a cabo, en diferentes ocasiones, acciones de ayuda a la población civil.

España mantiene unas excelentes relaciones con Centroamérica

Durante su estancia, obtuvo una visión general sobre la organización y estructura de las unidades militares de estos países y se entrevistó con los ministros de Defensa y con sus respectivos homólogos. El trato recibido por el general de ejército Pardo de Santayana en las cuatro repúblicas centroamericanas ha puesto de manifiesto, una vez más, las excelentes relaciones bilaterales que existen entre España y estas naciones.

Viaje a Nicaragua

La visita del JEME a Centroamérica comenzó en Nicaragua, donde

estuvo el 26 de marzo. Allí, mantuvo sendas entrevistas con el ministro de Defensa, José Adán Guerra, y el comandante en jefe del Ejército, general de ejército Javier Carrión. Por su parte, el presidente de la República, Arnoldo Alemán, le impuso la Gran Cruz de la Orden General José Dolores Estrada (héroe nacional que alcanzó el empleo de general de División), Batalla de San Jacinto.

Entre las actividades que desarrolló en esta República, el Jefe del Estado Mayor del Ejército participó en un acto que se celebró en el "Monumento al Soldado de la Patria", en la capital nicaragüense, Managua, depositando una ofrenda floral ante el mismo. Además, visitó la Comandancia General del Ejército

y el Centro Superior de Estudios Militares.

Visita a El Salvador

En El Salvador, donde estuvo el día 27, el JEME conversó con su homólogo, general Héctor Antonio Gutiérrez, quien le informó sobre la situación actual del Ejército salvadoreño.

Por otra parte, en la sede del Ministerio de Defensa Nacional fue recibido por el viceministro de Defensa Nacional, general Álvaro Rivera Alemán, quien agradeció al general español el apoyo prestado por el Ejército de Tierra en los recientes terremotos que han asolado este país. Entre las unidades visitadas por el general de ejército Pardo de Santayana se podría destacar la Brigada de Artillería "Teniente coronel Oscar Osorio", por ser una de las de mayor prestigio.

Estancia en Honduras

El Jefe del Estado Mayor del Ejército estuvo en Honduras los días 28 y 29 de marzo. Durante su estancia, ejerció como anfitrión el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Daniel López Carballo. En este país visitó, entre otras unidades militares,

la Academia Militar y la Escuela Técnica del Ejército.

Como hecho importante, hay que destacar que varios coroneles hondureños han realizado el Curso de Defensa Nacional en España, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (CESEDEN), en Madrid, entre ellos, el actual inspector general de las Fuerzas Armadas, José Isafas Barahona.

Guatemala: final del viaje

La visita oficial del JEME finalizó en Guatemala, país en el que mantuvo sendos encuentros con el ministro de Defensa, general Eduardo Arévalo, y con el jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, general Álvaro Lionel Méndez. También tuvo la oportunidad de saludar al coronel del Ejército de Tierra español Manuel Julián García asesor militar del jefe de la misión de las Naciones Unidas en Guatemala.

Por último, y como colofón a su visita, estuvo en la Escuela Politécnica, lugar en el que se forman los futuros oficiales del Ejército guatemalteco. En ella también obtienen la licenciatura universitaria de Administración de Empresas.



El JEME fue recibido por el presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán Lacayo

Roma (ITALIA)

COOPERACIÓN

Reunión FINABEL en Roma

En ella participaron los diez países de la organización

La reunión anual del Comité de Jefes de Estado Mayor de FINABEL se celebró, los días 15 y 16 de marzo, en Roma (Italia). A ella asistieron los Jefes del Estado Mayor de las fuerzas terrestres de los diez países que forman esta organización internacional, creada en octubre de 1953 para favorecer la cooperación militar: España, Francia, Italia, Holanda, Alemania, Bélgica, Luxemburgo, Reino Unido, Grecia y Portugal. Por parte del Ejército de Tierra español asistieron el Jefe del Estado Mayor del Ejército, ge-

neral de ejército Pardo de Santayana, y el Experto Militar Principal (EMP), general Barbuco.

Durante la reunión se abordaron, entre otros asuntos, la cooperación en materia de instrucción y adiestramiento, la simulación, y la importancia de las fuerzas medias en los escenarios de intervención modernos.

Además, se decidió iniciar una serie de estudios con el fin de obtener el máximo rendimiento de los trabajos que se realizan en estas reuniones, incluyendo la posibilidad de su presentación a nivel político.



INTERNACIONAL

RELEVO

Kosovo

BOSNIA

Nuevo programa de radio

Los miembros de la Agrupación Táctica Española (SPAGT) XV desplegada en Bosnia-Herzegovina han inaugurado un programa de radio en la emisora local "Studio 88", ubicada en la ciudad de Mostar.

La primera emisión del nuevo espacio radiofónico, denominado "España contigo", fue el día 23 de marzo a las siete de la tarde, y se pudo escuchar en la práctica totalidad del país balcánico, en el punto del dial 88.0 de la Frecuencia Modulada (FM).

El programa emitirá música y noticias españolas sobre deportes, sociedad, moda, discos, etc. Tanto el equipo directivo de "Studio 88", encabezado por sus directoras administrativa y técnica, Amna Popovac y Amela Rebac, respectivamente, como los militares españoles destacados en la zona se encuentran muy ilusionados con este nuevo reto.

Esta emisora de radio es la de mayor audiencia de la zona, comprendida ésta entre los 20 y los 45 años de edad. Además, cuenta con unos modernos equipos que han sido sufragados por diferentes organizaciones internacionales que operan en la zona, lo que le permite tener cobertura en la mayor parte del territorio de Bosnia-Herzegovina.

Transferencia de autoridad en Kosovo

La Agrupación "Farnesio" releva a la Agrupación "Aragón", que finaliza su misión tras estar seis meses desplegada en zona

La Agrupación Táctica Española (KSPAGT) "Aragón" ha finalizado su misión en Kosovo como KSPAGT IV y le ha pasado el testigo a la Agrupación "Farnesio", compuesta, en su mayor parte, por miembros del Tercio "Alejandro Farnesio", 4º de la Legión. La KSPAGT V comenzó su despliegue en zona el 26 de marzo.

La ceremonia de Transferencia de Autoridad (TOA) se celebró el día 1 de abril en Istok, donde está el Cuartel General de las tropas españolas destacadas en la zona.

El acto estuvo presidido por el 2º jefe de la Brigada Multinacional Oeste, el coronel español Juan Mas. En esta Brigada, liderada por Italia, está integrado el contingente español.

Tras la imposición de las medallas que la OTAN concede por la participación en este tipo de misiones y la transferencia de autoridad propiamente dicha, el jefe de la Agrupación "Aragón", coronel Sánchez-Lafuente, dirigió unas palabras a sus soldados. En ellas, les agradeció el esfuerzo desarrollado y les felicitó por los éxitos conseguidos.

Finalmente se celebró el acto de homenaje a los caídos, en el que participaron miembros de ambas agrupaciones.

Balance de la misión

La Agrupación "Aragón" ha permanecido seis meses en Kosovo, for-



La ceremonia de Transferencia de Autoridad (TOA) se celebró el 1 de abril en Istok, Cuartel General de las tropas españolas

mando parte de la Fuerza multinacional de la OTAN en la zona. Su despliegue comenzó el 26 de septiembre de 2000. La KSPAGT IV estaba compuesta por 756 personas procedentes, en su mayor parte, de la Brigada de Cazadores de Montaña "Aragón" I. También contó con el apoyo de personal del Regimiento de Caballería "Numancia" nº 9, de Zaragoza, y de la Guardia Civil, que desempeñaba funciones de Policía Militar.

Durante el tiempo de despliegue en Kosovo, la Agrupación ha

efectuado más de 9.000 patrullas, 700 convoyes y escoltas, y sus equipos de cooperación cívico-militar han repartido 12 toneladas de ayuda humanitaria.

Despedida de la "Farnesio"

La encargada de continuar con la labor de la Agrupación "Aragón", la Agrupación Táctica "Farnesio", está compuesta por 752 hombres al mando del coronel José Manuel Muñoz.

La despedida de los componentes de la KSPAGT V se celebró el 24 de marzo en el acuar-

temiento de Montejaque, en Ronda, sede del Tercio "Alejandro Farnesio". Al acto, presidido por el jefe de la Fuerza de Maniobra (FMA), teniente general De Lara, asistieron más de 2.000 personas. El jefe de la FMA pronunció unas palabras en las que pidió a los legionarios que extremaran el cuidado en el trato con los distintos grupos étnicos, y hacia las mujeres y los niños.

Por su parte, el coronel Muñoz incidió en las ganas de los legionarios por partir y comenzar la misión.

S FOR

BOSNIA-HERCEGOVINA

Despedida del embajador español en Bosnia

El embajador español en Bosnia-Herzegovina desde 1998, José Ángel López Jorrín, se hará cargo, próximamente, de las embajadas de España en Bulgaria y en la antigua república yugoslava de Macedonia.



López Jorrín no ha querido marcharse de la zona sin antes despedirse de las tropas españolas destacadas en la región hercegovina. De esta manera, el día 30 de marzo se desplazó hasta el destacamento de Mostar-España, Cuartel General de la Agrupación Táctica Española (SPAGT) XV, donde fue recibido por el jefe de la SPAGT, coronel Ruiz de Eguilaz.

Tras presidir un acto de homenaje a la Bandera, el embajador dirigió unas palabras de despedida a los militares españoles.

Unas horas antes, López Jorrín se había entrevistado con el comandante en jefe de la División *Salamandre*, el general francés Meille, y despedida del Subgrupo Táctico de Infantería de Marina destacado en Trebinje e integrado en la Agrupación española.

REUNIÓN

Kosovo



El representante serbio en la zona de Istok participó en una reunión con el resto de líderes políticos

Primera presencia serbia en Istok

Por primera vez desde que finalizó el conflicto armado en Kosovo, y gracias a la mediación del contingente español, el representante serbio de Crkolez (localidad de mayoría serbia próxima a Istok), Obrad Tijanic, ha participado en la asamblea municipal de Istok. A la reunión, celebrada el 31 de marzo, también acudieron los demás representantes políticos en la zona, entre ellos los albaneses. La

Agrupación "Aragón", con Cuartel General en Istok, montó un dispositivo de seguridad, aunque no hubo incidentes.

Obrad Tijanic juró su cargo en el despacho del administrador de Naciones Unidas para Kosovo. En la reunión se aprobaron el estatuto de la municipalidad y los presupuestos locales para el año en curso. Una vez finalizada la asamblea, representantes albaneses se acercaron a saludarle y a conversar con él.

Valencia

NBQ

Una estación de descontaminación compacta y de fácil transporte

El Batallón NBQ I, de la FMA, acaba de recibir el "decocontain"



La nueva estación de descontaminación es fácilmente transportable en vehículos terrestres

C Nuria Fernández. Valencia Compacta, eficaz y fácil de transportar y manejar. Así es la nueva estación de descontaminación con que cuenta el Batallón NBQ I: el decocontain.

Con él, la Unidad, ubicada en Valencia, podrá realizar la descontaminación nuclear, biológica y química,

tanto de personal como de material, sin necesidad de desplegar grandes medios sobre el terreno. Simplemente tendrá que trasladar a la zona contaminada este nuevo contenedor, fácilmente transportable en vehículos terrestres y con capacidad para funcionar de forma autónoma gracias a la incorporación de un generador de corriente eléctrica y una bomba de captación de agua.

Estas características incrementarán notablemente las posibilidades de actuación del Batallón, no sólo en el aspecto táctico, sino también en el de colaboración con las autoridades civiles en caso de catástrofe.

Descontaminación completa

El eslogan del decocontain podría ser "uno para todo", ya que está preparado para "limpiar" la contaminación producida por los tres tipos de armas: nucleares, biológicas y químicas.

Asimismo, puede realizar la descontaminación de todos los componentes de una unidad: personal, vehículos y material ligero (uniformes, armamento, etc.).

La descontaminación de vehículos se compone de tres trata-

mientos. El preliminar consiste en un baño de agua fría a presión para eliminar la capa de grasa y suciedad que pueda cubrir el material. En el tratamiento principal, se aplica el producto descontaminante apropiado y se deja actuar alrededor de media hora. Por último, se realiza el aclarado con agua caliente. En cada etapa se utiliza una manguera distinta, adecuada a la presión o intensidad requeridas.

Para la descontaminación de personal, la nueva estación está dotada de dos

duchas: una exterior para el enjabonado con los productos descontaminantes y una cubierta para el aclarado con agua. Cada etapa tiene una duración de 30 segundos, lo que significa la posibilidad de descontaminar 120 individuos por hora. El

decocontain puede ir unido a dos tiendas de campaña con el fin de que el personal contaminado pueda desvestirse y vestirse con comodidad.

El nuevo material descontamina personas, vehículos y material ligero

Por su parte, la desinfección del material ligero se efectúa a través de un dispositivo de vapor de agua sobrecalentada (a 140º C) accionado por una turbina de gas.

Aprovechamiento del agua

El nuevo material incorpora, además, un equipo de potabilización de agua contaminada por agentes biológicos o químicos.

Este sistema permite la depuración de 500 litros por hora. El agua tratada puede reemplazar a la

utilizada en las duchas e incluso puede consumirse.

Otra de las características del decocontain es que posibilita que

las aguas residuales contaminadas sean canalizadas interiormente y vertidas a continuación a un depósito o balsa exterior a través de unos conductos y mangueras. De esta forma, se evita la contaminación medioambiental.

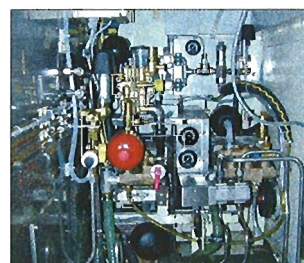
«También es un aspecto destacable que las personas que trabajan en el interior de la estación están protegidas del riesgo de contaminación gracias a un sistema colpro», explica el sargento 1º Bochons, des-

tinado en el Batallón NBQ I. Este sistema está basado en la sobrepresión, de forma que el aire siempre va hacia afuera, nunca entra aire contaminado.

Además, para ofrecer unas buenas condiciones de trabajo al personal, el contenedor lleva incorporado un sistema de calefacción y aire acondicionado también protegido,

mediante una serie de filtros, contra los elementos contaminantes producidos por el uso de todo tipo de armas NBQ.

Todas estas cualidades definen al decocontain como un material eficaz, rápido y seguro.



El Batallón realiza labores de descontaminación y reconocimiento

Único en el Ejército

El Batallón NBQ nació en 1997

El Batallón NBQ I, constituido en el año 1997 como unidad del Núcleo de Apoyo (NAPO) de la Fuerza de Maniobra, no destaca por su tradición histórica, pero sí por su importancia dentro del Ejército, dada su condición de único.

Bajo el mando del teniente coronel Luis Foz, este Batallón tiene como misiones el apoyo a las unidades del NAPO, el refuerzo a las Compañías NBQ

de la Fuerza de Acción Rápida y la División Mecanizada y el apoyo y refuerzo a las Fuerzas de Defensa de Área, Movilizables y Específicas de Acción Conjunta.

Asimismo, actúa en toda contingencia en la que se precise apoyo NBQ en territorio nacional, tanto en el aspecto táctico como en el de colaboración con la población civil.

La Unidad está formada por Mando, Plana Mayor de Mando y una Compañía NBQ.

ENTREVISTA

PERIODISTA

Con Isabel San Sebastián

Nuria Fernández

«Ser periodista te permite ser coprotagonista de la realidad»

Ha viajado por medio mundo y ha retratado con su pluma momentos de gran trascendencia histórica. Independiente y honesta, Isabel San Sebastián sabe defender, ante todo, el interés de la verdad.



FOTO: Ángel Martínez / OCEI

Es hija de diplomático y, por ese motivo, tuvo una infancia llena de viajes y mudanzas. Entonces no le hacía ninguna gracia, pero ahora reconoce que esa situación le permitió aprender cinco idiomas y le enseñó a moverse por el mundo. Estas cualidades, junto a una gran inteligencia y mucho trabajo, han llevado a Isabel San Sebastián a convertirse en una periodista de gran prestigio. Actualmente, copagina la dirección y presentación del programa de televisión *El primer café* con su trabajo en el periódico *Abc*. Para ella, su profesión es un privilegio, pero también una responsabilidad.

¿Cuál es la responsabilidad de ser considerada "líder de opinión"?

Ser consciente de que hay un número importante de ciudadanos que tienen en cuenta tu información y tu opinión, te obliga a esmerarte en la forma de obtener y presentar esa información y de expresar esa opinión. Hay que fundamentar y argumentar cualquier opinión, y eso supone una gran responsabilidad de la que a veces no somos conscientes. Los periodistas debemos defender siempre la vida, la pluralidad y los derechos y libertades de la sociedad en la que vivimos, porque somos uno de los pilares de la democracia.

¿Por qué siempre se habla del periodismo como una vocación?

Porque el periodismo ejercido con responsabilidad es un trabajo durísimo y, en la mayoría de los casos, poco reconocido y mal retribuido. La ventaja es que te permite ser coprotagonista de la realidad, participar en los acontecimientos, conocerlos antes que los demás y valorarlos. Pero hay que tener vocación para estar dispuesto a pagar el precio.

Usted tuvo la oportunidad de participar en un momento histórico: la caída del muro de Berlín...

Sí, y además al poquito tiempo de entrar en el periódico *Abc*. Me enviaron a cubrir la Europa del Este porque allí nunca pasaba nada, y como era novata... Y justo llegué y cayó el muro. Luego estuve en Hungría, la antigua Checoslovaquia, Bulgaria, las Repúblicas Bálticas y Rusia cubriendo las sucesivas caídas de los regímenes comunistas y las primeras elecciones democráticas. No olvidaré nunca la emoción y la es-

peranza de aquellos momentos. Me pagaban por hacer aquello, pero hubiera pagado yo por estar allí.

¿Qué otros momentos de sus reportajes recuerda especialmente?

Recuerdo la cadena humana que recorrió las tres Repúblicas Bálticas, una semana entera en la antigua Unión Soviética comiendo pan y salchichón porque no había otra cosa y, sobre todo, la primera entrevista que le hice a Ariel Sharon, nada más terminar la Guerra del Golfo. Uno de sus guardaespaldas se pasó toda la entrevista apuntándome con una ametralladora. Pero también recuerdo momentos preciosos, como el viaje a Argentina para entrevistar a Ernesto Sábato.

«Aprender a escribir correctamente ha sido un desafío desde pequeña»

Ha trabajado en muchos y muy diversos medios, ¿es la pluralidad sinónimo de independencia?

Absolutamente. Mi aspiración en la vida ha sido siempre no tener mando en plaza ni tener superiores—o los mínimos posibles—, ser mi propia empresa. Creo que un periodista que se

convierte en empresario deja de ser periodista, porque deja de defender el interés de la verdad y pasa a defender otros intereses. Debemos estar al servicio de la verdad y la mejor manera de conseguirlo es no tener condicionamientos internos.

¿Prensa, radio o televisión?

Cada uno tiene sus ventajas, pero lo que más me llena es escribir. Es una forma de expresarse más meditada y profunda. La televisión es más inmediata y la radio permite un contacto muy cercano con la audiencia, pero la prensa es más reflexiva, te permite expresarte con más matices. Además, a mí me gusta escribir, probablemente porque soy de la generación de la pluma y no de la televisión, ni mucho menos de internet.

De hecho, ha escrito un libro, ¿qué le ha aportado esta faceta?

Muchas satisfacciones, aunque también mucho trabajo. Tengo un gran respeto a la literatura, la galaxia de Gutenberg, y ver un libro impreso con mi nombre es algo que colma todas mis aspiraciones. Pero hay que tener vocación y prepararse mucho. Yo he tenido muchas dificultades. De pequeña siempre suspendía en ortografía, porque estudié en un colegio francés y en otro español y al final no sabía escribir correctamente en ninguno de los dos

idiomas. Por eso, aprender a escribir correctamente ha sido un desafío personal desde que era pequeña.

Usted destaca por sus entrevistas, ¿cuál es la clave para hacer una buena entrevista?

Interés por lo que haces y por el personaje y una buena preparación. Hay que estudiar a fondo el personaje y no aproximarse a él como si se fuera a la frutería a comprar un kilo de manzanas, sino con pasión por descubrir lo que se esconde detrás. También hace falta un poco de descaro, perder el respeto reverencial que tenemos los españoles por el poder.

¿A qué persona, con tal de entrevistarla, le enseñaría previamente sus preguntas?

Ahora a ninguna. Cuando era más joven, probablemente sí. Por ejemplo, estuve muchos años persiguiendo a Felipe González para que

me concediera una entrevista y nunca me la dio, ahora ya no me interesa. Precisamente, una de las cosas que te enseña el periodismo es que hasta los árboles más altos caen. Ahora tengo muy claro que hay cosas por las que no se pasa, y que además la condición para que salgan bien es que no se pase. El fin nunca justifica los medios.

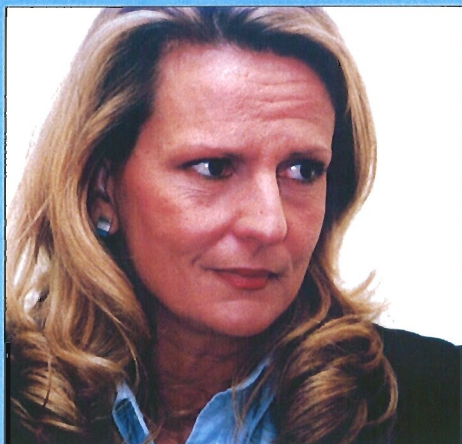
También es una gran columnista, ¿cómo hay que observar el mundo para escribir una buena columna?

Con pasión. No creo en la objetividad ni en la imparcialidad, creo en la honestidad. Un columnista tiene que analizar la realidad con el corazón, el sentimiento y, por supuesto, con información y raciocinio. Debe ser leal y honesto y no engañar a nadie, ni pasar por lo que no es.

¿Cómo ve usted la información que se da en España con respecto a la del resto del mundo?

Los regímenes autoritarios convierten a los individuos en máquinas y les privan de la capacidad de pensar, criticar y sentir. Eso es lo que hicieron los regímenes comunistas y lo que están haciendo, por otro camino, las democracias occidentales. Hay que enfrentarse a la vida con pasión, pero no desde la irracionalidad, sino desde el conocimiento. Para mí, la condición del ser humano es la formación, la cultura, la educación. Privarle de esa condición es privarle de la capacidad de crítica, y, por tanto, de la capacidad de ejercer sus libertades. En este sentido, me preocupa lo que está pasando en España y en otros países, donde los periódicos tienen cada vez menos análisis y crítica de lo que está ocurriendo. Si nos limitamos a ser consumidores y renunciamos a ser ciudadanos acabamos con la democracia. Sería un camino más placentero que el de las dictaduras comunistas o fascistas, pero el resultado es el mismo: el mundo feliz de Aldous Huxley.

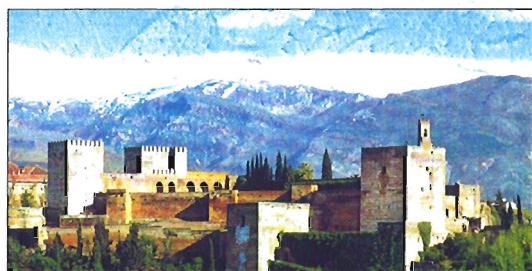
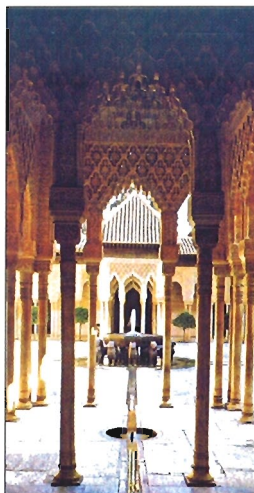
«Soy una ferviente defensora de la profesionalización»



Siempre he sentido un profundo respeto por el Ejército. Me parece que su comportamiento a lo largo de la transición española ha sido ejemplar y creo que ha sido, probablemente, la institución que más profunda y rápidamente ha secundado esa transición democrática. Además, soy una ferviente defensora de la profesionalización, y considero que hace falta una mayor dotación presupuestaria para que el ejército profesional sea una realidad viable. Por otro lado, hay que dotar a las Fuerzas Armadas de unos medios acordes a la responsabilidad que tienen, al enorme papel que desarrollan como embajadores del pueblo español en misiones humanitarias. La labor de nuestros soldados en Kosovo, Bosnia, El Salvador o Guatemala es una representación del pueblo español digna de gratitud por parte de todos nosotros.

Granada, tierra soñada

Entre jardines y palacios se levanta un importante núcleo de encuentros históricos entre civilizaciones



El conjunto histórico y monumental de la Alhambra preside la ciudad de Granada desde la colina roja

Gema Nieves. **Madrid**
En Andalucía se encuentra una de las ciudades de mayor encanto de España: Granada. La magia y el ambiente que se respira por sus calles lleva al viajero a soñar despierto. A lo largo de los siglos, muchos han sido sus habitantes (cristianos, judíos y musulmanes) que, a pesar de que su religión y cultura fueran diferentes, han mantenido en común la idea de hacerla brillar en todo su esplendor, como muestra su gran patrimonio histórico y artístico.

Por su luminosidad y belleza, este último reducto musulmán en España fue denominado el *Damasco de Al Andalus*, conocido por su inigualable conjunto de palacios y jardines, arropados por mezquitas, calles increíblemente estrechas, jardines se-

cretos, zocos, plazas y miradores. En este sentido destaca el barrio del Albaicín, al que se accede por la puerta de Elvira. En él se encuentra el mirador de San Nicolás, desde donde se ve Sierra Nevada y parte de Granada.

La Alhambra, acrópolis y paraíso

Pero la Alhambra y el Generalife conforman el conjunto artístico de mayor interés cultural y turístico. Fueron iniciados en el siglo XIII por la dinastía nazarí, sobre la "colina roja" que domina Granada. La Alcazaba fue la primera parte que se construyó, a la que siguió el Palacio Real y la Alhambra alta, residencia de los cortesanos. Carlos V mandó construir en el siglo XVI un palacio en el mismo recinto, repitiendo el esquema musulmán en un palacio cuadrado, orientado a los cuatro puntos cardinales con los que se manifiesta el poder terrenal del emperador, y con un patio circular, símbolo del poder divino cristiano.

El Generalife, que rodea toda la Alhambra, es un conjunto de jar-

dines, con abundantes y variadas fuentes y acequias que forman preciosos juegos de agua, "agua oculta que llora" que le da ese aspecto místico de las "mil y una noches".

Granada, como villa cristiana, destaca por ser el lugar elegido por los Reyes Católicos para su descanso eterno: sus tumbas se conservan en la Capilla Real, construida en pleno centro junto a la Catedral (la primera renacentista de nuestro país), en el siglo XVI.

En este inconfundible marco se encuentra el Mando de Adiestramiento y Doctrina, órgano del Apoyo a la Fuerza Terrestre del Ejército de Tierra. Su Cuartel General está asentado en los acuartelamientos de "La Merced", hospital Mercedario del siglo XVI, y "Las Descalzas", un convento del siglo XVII donde está enterrado el Gran Capitán.

Fuera de la ciudad podemos encontrar otras rutas alternativas: desde Sierra Nevada hasta el Mediterráneo por las Alpujarras, costa tropical granadina y enclave de gran riqueza botánica.

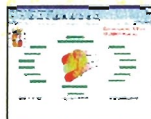
Datos de interés

Qué visitar: La Alhambra, el Generalife, la Catedral, el Albaicín y la Cartuja. Dentro de la Alhambra destaca: el patio de Arrayanes, la torre de Gomares, el patio de los Leones, sala de los Abencerrajes y el palacio de Carlos V. De la Cartuja, la "Alhambra cristiana", destaca la iglesia, el claustro y la sacristía.

Fiestas típicas: Romería al Sacromonte y comida típica en la ermita, en febrero. En mayo el Corpus Christi, con el gran desfile procesional, y el Festival Internacional de Música y Danza. En otoño se celebra el Festival Internacional de Jazz.

Oficina de Turismo: Teléfono 958 226 688

INTERNET... de interés



EJÉRCITO DE TIERRA

www.ejercito.mde.es

Esta es la página oficial del Ejército de Tierra en la red. En ella se pueden realizar consultas sobre unidades, material, publicaciones...

INFORMACIÓN MILITAR
www.elordenanza.espana.es

Desde esta dirección se puede enlazar con los principales Ministerios de Defensa europeos, consultar temas militares en la red o conocer direcciones de otros ejércitos.



HERÁLDICA

www.members.nbci.com/chema

La finalidad de esta página es acercar al mundo de la heráldica a sus aficionados. Recoge, con rigor científico, todos los aspectos relacionados con escudos, armas y blasones.



FUNDACIÓN DE VETERANOS DE LAS FUERZAS ARMADAS Y LA GUARDIA CIVIL.
TENEMOS UNA BOLSA DE TRABAJO CON INTENCIÓN DE AYUDAR A VIUDAS, HUÉRFANOS O A TODO AQUEL QUE NO DISPONGA DE RECURSOS, Y PERTENEZCA A CUALQUIERA DE LOS TRES EJÉRCITOS O GUARDIA CIVIL. SI CONOCE A ALGUIEN EN ESTA SITUACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS EN EL NÚMERO DE TELÉFONO 670 421 632 EN HORARIO DE 10.00 A 13.00 Y DE 19.00 A 20.00.

LEGISLACIÓN MILITAR

• **RESOLUCIÓN 551/05493/01 (BOD. núm. 57 de 21 de marzo)**, por la que se convoca por el sistema de concurso-oposición el IV/2001 Cursos de cambio de especialidad para militares profesionales de tropa.

• **RESOLUCIÓN 452/05495/01 (BOD. núm. 57 de 21 de marzo)**, por la que se convocan las pruebas selectivas para el ingreso por promoción interna en la Academia General Básica de Suboficiales del Ejército de Tierra.

• **ORDEN MINISTERIAL 55/2001 de 16 de marzo (BOD. núm. 61 de 27 de marzo)**, por la que se regula el uso de la Tarjeta de Asistencia Sanitaria.

• **ORDEN MINISTERIAL 56/2001 de 16 de marzo (BOD. núm. 61 de 27 de marzo)**, por la que se regula la ayuda económica para la adquisición de vivienda a favor de titulares del Instituto de las Fuerzas Armadas.

Sabías que ...

LA FRASE

“ Si uno dice la verdad, tarde o temprano será descubierto ”

Oscar Wilde

REFRANERO MILITAR

NO SE GANÓ ZAMORA EN UNA HORA

Refrán que significa que las cosas importantes y arduas necesitan tiempo para ejecutarse o lograrse. Alude a la fortaleza de sus antiguas murallas y a la defensa que hicieron en largos y apretados sitios sus habitantes, singularmente al que puso don Sancho El Fuerte contra su hermana doña Urraca.

QUIEN A HIERRO MATA A HIERRO MUERE

Denota que regularmente suele uno experimentar el mismo daño que hizo a otro. Este refrán evoca las palabras de Cristo, cuando al ser detenido por los soldados, reconviene a San Pedro por haber desenvainado la espada con ánimo de defenderle, hiriendo con ella a uno de los que venían con los soldados.

Abreviaturas y siglas utilizadas en este número

BRCZM: Brigada de Cazadores de Montaña.
CESEDEN: Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.
CJTF: Agrupación de Fuerzas Conjunta y Combinada.
DIMZ: División Mecanizada.
FOB: Base Operativa Avanzada.
FOE: Fuerza de Operaciones Especiales.
GOE: Grupo de Operaciones Especiales.
IPE: Instituto Politécnico del Ejército.
MALE: Mando de Apoyo Logístico del Ejército.
RACA: Regimiento de Artillería de Campaña.
SPAGT: Agrupación Táctica Española.

Tierra

ESPAÑOL

Edita: Ministerio de Defensa. Cuartel General del Ejército. Gabinete del GE. JEME. Departamento de Comunicación del Ejército (DECET). Director: Antonio Novo, Subdirector: Jesús Díez, Redactor Jefe: Carlos Martín, Administración: Jesús M. Polo. Diseño: Lorenzo Hernández, Edición: Estudios Gráficos Europeos, Equipo de Redacción: M^{te} Angeles Moya, Nuria Fernández, María Díaz-Ripoll y Gema Nieves. Maquetación: Mario Martín-Ampudia, Fotografía: Luis Rico y Ángel Manrique Filmación, Fotomecánica e Impresión: Rivadeneira, S.A., Distribución: Publigruma S.A., Redacción Prim, 10. 28004 Madrid. Telf: 917 803 303-FAX 915 314 297 Telf. RCT: 819 32 31. (Publicación de ámbito interno de la Administración del Estado. D.L. M-43555-95).

CONOCER A...



La cabo primero Lucía Suárez se encargó de las labores de cocina en la Base Antártica española "Gabriel de Castilla"

La cabo primero Lucía Suárez ha estado en la base Antártica «Lo mejor de la misión ha sido la experiencia humana»

C.M. Isla Decepción
La cabo primero Lucía Suárez ya sentía admiración por el Ejército desde su infancia, cuando vivía en Burgos. «Mis dos abuelos fueron militares. Entré en el Ejército porque siempre me había llamado la atención», dice con seguridad. De hecho, aprovechó la primera oportunidad que se le presentó para ingresar en él. En 1992, viajó a Madrid para incorporarse al Ins-

tituto Politécnico nº 1. «Entré con 16 años; era el primer año que podían inscribirse las mujeres. Allí estudié tres cursos y salí como soldado. Desde entonces estoy destinada en el Regimiento de Infantería "Inmemorial del Rey" nº 1, en el Cuartel General del Ejército, encargada del comedor de los oficiales generales».

Su futuro en la milicia aún no lo tiene muy claro, ya que hace cinco años que se casó y está asentada en

Madrid. «Me gustaría ingresar en la Academia de Suboficiales, pero creo que serían muchos los años que estaría fuera de casa. Probablemente, si se presenta la oportunidad, intentaré opositar a las plazas de tropa profesional permanente», añade.

Una militar en la Antártida

La ocasión de formar parte del grupo de militares que ha llevado a cabo la Campaña Antártica 2000/2001 se presentó de improviso. «Dijeron

en la Compañía que hacían falta cocineros para la Base Antártica española "Gabriel de Castilla", me apunté voluntaria y... allí fui», comenta con una sonrisa.

Entre el 12 enero y el 28 de febrero ha estado en la Antártida, concretamente en Isla Decepción, un terreno de origen volcánico que en su época de temperaturas más suaves llega a presentar sensaciones térmicas de varios grados bajo cero. Pero eso no ha supuesto un gran problema para la cabo primero Suárez. «No me arrepiento de ello. Todo lo compensa la oportunidad de estar en la Antártida; creo que es la mejor experiencia que he tenido nunca», asegura convencida. Lo tiene muy claro. Si puede repetir la experiencia lo hará, aunque sabe que será difícil, porque son solamente dos los militares de tropa que pasan por la base en cada campaña, con una estancia, cada uno de ellos, de aproximadamente mes y medio.

Toda una experiencia

De su paso por la "Gabriel de Castilla" tiene alguna que otra anécdota. «En una ocasión, cuando regresábamos a la base, ya en la oscuridad, un lobo marino nos dio un susto tremendo. Parecía que era una piedra en la playa y de pronto soltó un gruñido y empezó a perseguirnos. Normalmente se dan la vuelta, pero en esa ocasión nos siguió cerca de 20 metros, luego se cansó», relata recordando la escena.

Lucía insiste en reseñar, antes de que finalice la entrevista, la gran labor que han desarrollado los militares españoles en la base. «Se ha trabajado durante tres meses intensamente, desde el amanecer hasta el anochecer, y siempre con alegría y compañerismo. Lo mejor de esto ha sido la experiencia humana».

ASCENSOS

● Antes del 30 de abril está previsto que deban cambiar sus hombreras por ascenso:

INGENIEROS POLITECNICOS
Escala Superior de Oficiales
Hasta capitán
F. Virseda Chamorro
(XLVII)
Nº de escalafón: 390000

INTENDENCIA
Escala a extinguir
Hasta capitán
L. Hernández Jiménez
Nº de escalafón: 558000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta brigada de Infantería Ligera
M. Díaz Ramírez
(IV)
Nº de escalafón: 4378000

ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento 1º Automoción
J. Arroyo Muñoz
(X)
Nº de escalafón: 3378000

Fuente: Dirección de Personal (DIPE)

CULTURA

Sala de municiones de Artillería

La pieza más valiosa de la colección es la granada lanzamensajes

Bolaños de metal del siglo XVI y un cohete "Teruel" abren la Sala de municiones del destacamento artillero de Talavera de la Reina (Toledo). El pasado y presente de la Artillería se unen en este reducido museo, que cuenta con una amplia recopilación de proyectiles utilizados por el Arma a lo largo de su historia.

Parte de la colección estaba expuesta en la nave de la antigua Maestranza de Artillería de Madrid desde 1939. Tras sucesivos traslados llegó en 1998 a su actual ubicación, donde fue inaugurada por el jefe del Mando de Apoyo Logístico Regional Centro, general Frutos Heredero.

La mayoría del material expuesto procede de las recuperaciones de la guerra civil española. La granada lanzamensajes de 81mm, utilizada en esa época, es una de las piezas más valiosas del museo, ya que es la única que se conserva intacta. Era un ingenio humano cu-

yo fin no era matar o destruir, sino que servía para lanzar octavillas al enemigo y disuadirle para que se pasara al bando contrario.

También destaca la colección de granadas de pólvora negra, que muestra la evolución balística de la munición artillera: desde los iniciales tetones que servían para que el proyectil se adaptase al ánima del cañón, hasta las primeras y rudimentarias bandas de forzamiento y conducción.

Además, en la Sala se pueden contemplar vainas de 105 mm usadas en la Batalla del Ebro, una muestra de petardos de picrinita (explosivo ya en desuso), granadas Ferrobellum, máscaras de gas de la I Guerra Mundial o el proceso de fabricación en moldes de la munición de 12,70 mm.

Tradicionalmente la historia del Arma de Artillería ha estado ligada al proyectil o a la munición antes que al cañón. Esta Sala es una buena muestra de ello.



La Sala muestra la evolución de la balística artillera

Talavera de la Reina (Toledo)